## TAI HON KONG

Volume 16, No. 45 Twelve Six-column Pages '

\$9.75 Per Year

Phone Seymour

ANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

P. O. Box 260

大

辛

酉

○是不特●政不統屬於民政○○直以战政統屬於●政

華 歌 云 屬 类 Shew Yok Com Co Mon Hing Co. 192 Pender St. E.

Vancouver,

FOO YUEN BANK SHEKKI, HONGSAN,

CANTON, CHINA.

例元以百後 電話静壓五〇八豐 Phone Sey. 5061 **FUNG** WING COMPANY Rice Merchants

9 Canton Alley Vancouver B. C.

年 五 JU 月 拾 儿

并华上元 服以者有

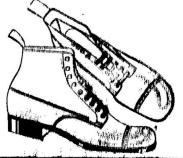
138 Pender St. E.

网尊即牌仄如

Vancouver B.C.

務 部

**利便且華友亚 往來應接更為** 埠製 號與各華友 街一百二十



睛五靴等

WILSONG SHOE STORE 157 159 Hastings St. W.

ImPerial Grain and Milling Co. Ltd. 389 Railway St. Phones Sey. 526-527 VANCOUVER, B. O.

當定幷謁絕話光而

溫哥巴至香港 價 目

唐

舱五元 十 戰 光 稅 元元満提高 元五 元三 元抗 另 上元 **洲提高** 言儿 外 百四四 七元

班洲県 延打理司徒族遊休 启 府 八月十

SETO MORE Asiatic Passenger Agent, C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B, C

打士火壓可儲務客 J. J. FORSTER General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

利の公主会 王安外級石いる 和民主之下。廣東今日之陳就存以省長而聚總司令。 の而自敢。o國民之矣。o不養而自教。國家不費實錢 工工分以北美瑞士及其他先進民主國之義勇敬兵制。 各當繼有學識而忠於民○之●人使爲省長○○以確立共 ○全省●除云乃以其省長之資格而取得。並不以原有 費い情報書通後の自感解・原有之●職い以明省長之 **香似民政統○○**政者。愚以爲民國當此與指風雨之日 **西然民選** 之實格而取得 ~ 故仍不失民主精神。# 之中職不談 是於農餘之暇、皆得自編軍除いの屋有軍官統率之 a之軌道×所謂●民分○之說×當然不能容許於共 **黎自衛個人及國家之生命 5c 若是 6 則原有之吳不** 為工程除。使修〇全省之道路水利。逐漸化為 。政亦實難見之階級。至今後各省原有之軍隊 ○○●政當然不能獨立於民政以外○○此皆不 政治之道:英途於此。各省速起爲之 ○人亦國民一分子☆不妨以國民資格當選 如欲談聯省自〇oo以確立民間基礎oo則 c民

日德對華貿易之近况

**幕盖豆 心紗布兩項不計外の加減像一項の去年毎担售價** 日貨進口漸旺之原因 为oc故漸見表落。要重貨品o 如紗布海味之類o 數額等 聞上遞中各項海味進口合計有二萬七千餘担之多。實 □ 五版自去年年末以還 ○日貨運輸 ○○ 又 現 均多 ○○ 交易 指動oo而海味中如參則成魚等,通來陸續雙來與多 3-中日貿易·自前年五四風潮之後oc まる今且不到三十千 り其僧僧之廉い於此可見 由於其價格低廉 較之往年 一商抵制其

品、則份屬事落、盖因德國現在需要食料最殷之故、食 以及小雙造品等。。上旬日中。。由德運入之頗料、計四千 而德續選擊之主要食品。則爲顏料縱針機器化學品葯材 中傳通關。將成事實以近來德國貨到滬者已日益增多 中國學變遷往德者。亦日見活動:茲據出口商消息。中 枚云云。 一百餘加侖 和中如駒粉糖審之類,變運往儘者。 每星期數頗不少 **豐運往傳輸之貨。日前以食料爲大宗:製造原料及製造** 機器値關平銀六萬人千餘兩。縱針五千萬 90 00

# 反對英日同盟續訂之聲浪

新聞十七卷

**孙制日貨然。故亦反對同盟** 在出討論。條準盛頓所接到之消息。英國政府中人及全 盛頓電∞英日同盟擬定下月積訂問題∞○其影響於美國 院討論之明年海軍預算案>c非常重太>o該案今日重復 勢力之英人。均極力反對同盟被訂。英國辦出口貨 **對於英日同盟續訂問題:意見殊不一致。而多** 人抵制 如現在華人

見の然其所以如此之理由。則未有徹底之說明 之反對該同盟協力 澳洲及新西蘭政府雖拋棄美反對意 法相對於高西態度之強確

不分数●可介。使獨立於民政以外。o音●之制

巴黎電。英國已正式向法國提騰 有脫及佛人可獲得高部西利西亞富饒之礦城公波蘭顯獲 利西亚問題。仍持不屈不撓之態度、謂凡爾鄉和約並未 高會體。屆時美國代表可得參加 得用餘之地域。亦偷容許德國便各高部西利西亞,則該國 論外交問題之移結Se昨日法相又發出宣言 不能所有中立云云。預料圖會必投首相以多數信任票 **國會多數職員公對於首相外交政策。未見有若何反** o 彼極贊成,但此時未便作切實之答覆· 法相布里寅調到此會 早日召集協約 以待員會計 對於高都西 さ

之表示也 Č 英國礦工罷業風潮之形

專利。不允贊成 對於罷工風潮。公偷未有切實之辦法。公礦工領袖恐移不能 益。但此種主張。 堅持其煤礦贏利攤分之要求。一般奧論亦反對礦工此舉 千四百公司管理 主張將全國煤礦成一大托拉斯。體現有三千煤礦 蹶。故恐礦工不能堅持到底。又煤礦大王倫教達利貴族 倫敦電。。英相喬治非正式的分途與礦主及礦工會談 於現在形勢。不生重大影響 運輸及鐵路工人聯會雖令會員拒絕搬運外關煤炭。。但 偷併合為一大公司。 則經濟上大有碑 而職工聯會欺項。現告場 太過 吳其 元半 馬大配一元

# 世界武裝觧除之妄想

武機將除5.乃紙上空談: 涨終無實現之日也5.日前國際 日耳兀電。世界鮮除武變聲浪。雖興動一時 但採用該提案之時機未到。換首之上即日本政府擬先實 **橙此種提案。謂日本政府一致贊同該提案之最高原則** 各國政府置武裝解除問題於不顧矣 行其海軍擴張之計劃以然後中止軍備之擴張の於此可 聯盟職會騰次各國政府尤於兩年內不得擴張軍備。以爲 世界武嶷觧除之先着。今聯盟秘魯處已接日本來文。答 事於軍備之擴張。 爭先恐後。 不遺餘力:則可知世界之 然各國從 00

外强既視腐敗的北京政府為中國實在政府·孫文道動各國承認之無效

尚在疑遲之中<sup>oc</sup> 由親日派李 方政府。 東京消息公日本 中國南方又有一 |政府亦曾接到南方政府來文| 請求承認 英國不特不承認南方政府。且派遣砲艦 料無承認南方政府之意 個政府之發現。 ·則日本在政策上。必較為有利也 か今北京政府之財政部長一職。已 政府之感情:日本向恃北京政府。 能承認南方政府之傾向。 蓋承認南 府之發現。列盟盧然不能承認。 據 能承認兩方政府之 **青在政府、今** 積極運動列强 攻打南軍。 政府 美

者本支部 **長紅照像** 學於月之十壹號(即禮學六晚)八時

0

頭出 算 五月二十号輪拜五 平戲

銀四五

晩七點鐮開演

更暴處在回春堂

中西伙食各江海味油糖蒸 本號設在片打街東門牌七 新 張

告

Street East Vancouver, B. C. 格外從廉以圖久遠交易景 **耀頌食品 日用器具俱全新** 

SANG HOP Pende

79

賜順爲帯

Fhone Sey. 6256

恩平內地滙單快捷無誤仰

本號喊線矢磨六千貳百 可 理

T **教公堂啓** 

# 告

佛昌雅捐報費銀

元五

民國十年

四月十二日

館出版

亢

元

候**祐廣**一元

梅光登元

(九)(旅標/開刊**會**合)

伍畴銓一元

陳宜棠元华 李祺文二元

炎一元

**一 政將本华。自元月至四月各尾仲** 

香油芳名列

鄭慶仰 三元 **其奕金**元华

秤二元半 恩一元

巴崙致公堂佈告

為佈告事 **即雲埠** 天不知何故失踪經李族登報訪尋! 照得李華東義兄向在本埠營業自! **云寧 暗市黨致** 來函報知可也 **州知其下** 前即 即国報本堂知 日無信息本分 日本分 公堂内

着微黃色樓 三十餘歲身 此人身高約 個金牙 丙着黃色牌 觸分兩邊身 瘦面尖口鎮 五尺餘年方

P 0 Box 超彩脚着黑 22 Vernon B S

Kong Tong,

一調查商業財產皆白 入息和 注意

門查 獲利若干及個人有財產若干以備弟委派馬相 香本卑詩省微秘規定須將各生量數目憑賴 切 為盼 个省财政總長 轉克地格 御君至各號 切實注明所

CO.

**心理性** 米蘇杭什員 五十大號 接理香港及 張伊始取價 **沿九號專辦** 黄答留心 ●仙方考解特别戒煙茶集每西治銀卷員伍見監職時 Auch Soi, 90+ Great ave Son France 八年間 一元七七

●門:元 ●野甘!

**松五月一季以前** 

切以便將事件

世文本

指者從遊戲歌奏

竺國良醫名流廿紀 西方活佛道濟群生

血物火件痛一概消除30个者復回嚴重30枚食加幣3特种完足3倍食機里30 食業一包30九一服30便能安瓿3大日旬舱步履5與好人無過3011日食30帳 人對痛30辛苦難對30數的中四醫30數形生細心學打30核吃發體30部晚 人對痛30辛苦難對30數的中四醫30數能與效30人間,些四先生30名揚速 火對痛30辛苦難對30數的中四醫30數能與效30數例。20世先至3名揚速 火對痛30辛苦難對30數的中四醫30數能與效30數分數30數中有血30期 火對痛30辛苦難對30數的中四醫30數能與效30數分數20數分數 火對痛30等計劃20數分數分數分數分數中有血30期 火對痛30等計劃20數分數分數分數分數中有血30期 火對痛30等計劃20。 之一比比比比性上情陰關外。或個學裏2首權數外血海外無機變。 費○易酬的先生之功不浸臭。> 胎此並甲 大安。 英属李英華上音茶數劑。會經開展。· 館已全春· 五村上級伍大元。新爲城存。以作茶斌之竺四氏先中鹽。啓着。弟飾與停血之症。獻村朱内消痔爛人便下血丸。并水竺四氏先中鹽。

例當然打指不此効

力本總堂經牒群大

些西氏應點 九 版

so cal u.s.a. (4)

因前來理合門是

**公件得早槽主** 

医侧线 雅思

经经营产品

門を大夫

於本年四四八月

医医院现代 则

同我的手包

光 金属二次次元 金金牌工艺 作人性 **经产品的企业 通告义性** 人工 西外外

を受けた。 のでは、大学にはよりでは、カール のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはよくない。 のでは、大学にはない。 のでは、ため、には、ない。 のでは、ため、には、ない。 のでは、ない。 のでは、 之手段而紐約諸公 為制實為對黨為 院 以輕手足質担 附和將此職案附判總組代庖之體繼然 又屬不明不 行政之里帶亦集任 不知約開縣親大學 公羊上 万十四 物代表影樂實 洪門手足之保 奏甘爱

而各屬行政之作用 本以感人心夫英美 和國之公堂各有自 所國之公堂各有自 所國之公堂各有自 所國之公堂各有自 他人有所干涉此紐 如市政然各因地宜 異份而爲之斷不容 的取消加量

## 一元亨押 廣告

即禮拜晚九時三股茶酌談話會:爲諸昆仲回國祖餞

**两全體大會** 

集織要本

社員周畴蒞會表决進行。

越

H 仰

買酒之惟照者。

須過二十

成以上。

在數場居住者

偱

其中分

將民國九

17.

列

佈

取住戶准服。

有須寓本省一間月。っ方能給領

可質方可履行以昭大信各國金錢帶幣隨照時價轉換偷壞 業**按掲**生意取息從廉間有特別掲項隨時面觸但須商契據 啓者吾等厚集重資開設押舖爲利便僑胞不時之精幷做量

三三九大 司理人 林潤德啟

## 平 沽

零沽均從其便客商光顧請速米兒失機會 ,號鄉到唐山大帮油糖茶米海味什貨特別減價發售件頭 舖在卡路街門牌五百三十九號

## 雲高華埠 裕昌隆啓

出

欲知詳細章程請到本堂取閱此佈 投充以價高者得毋論各姓谷界人等如意投充寄坞表數迎 出租與人營業定期於五月二十九號下午二時在本掌憑聞 啓着本堂有吉舗一間在云埠片打街東門牌一百貮十三號

惡均黃江夏堂啓

## ▲致公總堂 通告

處門牌住址信箱號數間。更改或前年未及列入者就請自為通告事現本堂將聯絡章程重訂翻印惟各埠分堂及邁訊 仰各埠分堂通訊處速即照行勿延可也此告 俾各堂週知郵寄無悞庶悄息邇虁辦理迅速公務不致疏處 通告後五日內迅將門牌信箱號數謄正付來附刊章程篇末 五月十七 駐城坎拿大敦公堂告

## 師 之 良

力無以爲報特誌數言以示不忘并爲同病示之律矣 病不可冒屢延中西醫士嗣於無由収效後藉 啓着弟向在呼吆將傭工偶因五臟伏熟以致右脇熱發成情 先生高喜士定街東三百八十九號伍胥山房 伍耀堂先生處調理 先生用藥神奇內服外敷不旬日 先生之技誠再世之粉鶴也勇藉 先生瞬劑之 八號 吳廷潑恭種 兄弟之力引

# ▲買平屋者 請來

內有廣大及通空氣之房六間已變設煤氣喉極便烹興浴室 我離堪在即特務左治衡原入百二十九號之屋廉價出實歷 風所齊備現銀交易如意者請來 829 Georgia St. E. ·胸間

# 今朝銀行(毎百)五十五元

恭 頸 良

樂恩先生字修學方 而無恐耳 首件告同病者有恃 苦不堪幾乎弄成大 時似覺身体不甚安 尤以花椰一門為擅 數代離傳名聯也而 他無以爲報膳睹數 全應吳弟臧先生之 用聯催三屬而病已 以趨向先生處於治 之皆白住址在焉是 有梁先生懸壺濟世 事幸隨大漢公報見 通加以尿管刺痛受 **美秘法也何以瞪之** 弟前忠花柳初起 孟飛及

堂賞任 役致公 職員表 車厘

▲貯庫員 正版長 李學仁 登 粹

▲和農 成和號 陳雲焜

一西書記

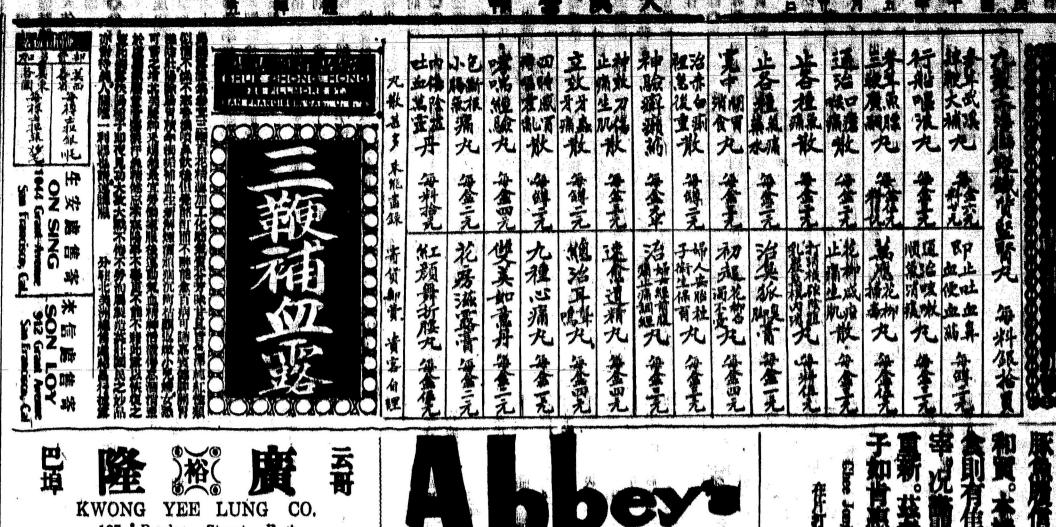
協和核 監督員 如 白

伍

一評職員 李祐樞 黃黃許陳李 世 榜成柳萬池

黄增泉源 李奕瓒 鄭廼扳

杰胎高粘



Street Bast 187 Pender Phone Sey. 9028 VANCOUVER, B. C.

本號(講練)時際九〇三天

HUNG LEE & CO.

**不禁**失化二四五 主 W 散 5

Po. BoX 1416 61 Pender St. E. Phone Sey. 4058 口大 Vancouver, B. C.

随身應發

返標度作 国有之精神破 耗 点 差仍放落的数 速速

館磨子前 海外偏解 如有此野 速圖院

MOH.

金利 Hing Chong Phone Sey. 2660 278 Pender Street East Vancouver, B. C. SOON LEE **传原日門牌二百三拾** 紹像林 LEE YUEN CO 从外面依以纵绕对话的人。 77 PENDER STREET E. VANGOUVER, B.G. WING LEE YUEN CO. 多面好我就敢中华的路到副科里 HIS MIGUARD STREET 使作相為學學和此美限對相 全原傷骨富伏龍歐**船** 然島岛取山見野助名 亚丸丸丸丸丸丸丸丸 KONG FOOK CO. P. O. Box 1256 Govt. St. 言言 Vancouver, 六十五元 在 理· Victoria, B. C. 七月 五月十 四月二十 ス月ニ十二 A 一十海 **州丸散各項蠟丸價稻從廉以圖久交如** 元六 分支本號尚辦樂材雜貨多章玉桂膏 譤 A H H 澤溪開張 棒里起見特命治珠汝珮在城 個出寶寅價不二童 本公門獎有辦公 設實者本公司 十公司 3 本公司 除年 **六月二**十 大 月 四月 百百 十五元 護啓 北十二 深藏問題和許 址拾 Ħ. 人五元 B The National Cash Register Co. Phone Sey. 497 Vancouver, 524 Pender St. W. Broad St. W 1008 樓師狀有金溫 **諸君之所好** 移玉面 首帥大小俱全以後 你也重要無欺所以 **山尾梳銀 建物美**所以废招 錦在廣東街劃 ◀務事閒良移 門衞理料▶ 喊線(矢么) 金 也工作改良 八九七八 Fi. .A Cumyow SHING CO. 向也本號 的 Can. Bank of Commerce 打 如學光 17 Pender St. W. BLOG. 街緬 WANCOUVILL, D. R. 501 Main St. Vancouver, B.C. 為通告事本体堂為協商 "五祖紀念而事宜 國各均各分盤到時各派 加 MAIN NOODLE FACTORY 地 拿 一金門 125 CLARKE STREET P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569 大 MONTREAL, P. Q. CANADA 特定本 本異黄製館用本 包龜文並 送如各代 丹玉桂药材 此本小小 代表前來與會特此通告 至日教清丹九本公不 年四层六月一號在金門開第二 務及遊選幹員返國辦理建築廣 da. 本身安神を前点及る村記 本身安神を前点之前に記 本身安神を前点之前に記 からは他では大きに記 からは他では大きに記 好女相注指小九五科小老 法并城即其府主北青安地 1 海狗機 英鬼叫 和林福林斯美以便 充品種內小病后和 也次送并油町小庭 北北省を用すせ ● 正花旗掌 門朝青樓 **舵文

下文

下** 占尾利市致公常 以上兩堂之部仰昆仲從連携楸母生碼玩書知來日方是 委倫堪其昌 所奉辦之事樂正多若不分晰清理則當務日啟且完吳堂 車利役數公堂 列必珠數公堂 始略坤致公堂 加鲱醋樂信號 轉汝埠廣利源 卡風利數公堂 聞新舗裝衣大文霖企 沙面膽廣晶隆 ▲計開 ▲計開來做笠縣市篤學爽藝伯舟費都各場列下

電子衣服 五號新價九元七毫五 各等數式皆有 本號常備縫工精巧布料 令公子讀書應着之衣裝 堅美號數由廾六號至卅 何套褲兩條

未檄沙城緣部埠名列下

内血 合記

数公堂

乃架伙均昌号

開領埠敦公堂 勝卡頓致公堂

沙国暗演馬薩 亚板 汝泰紀號

> 滿地可数公堂 列必恭致公常 暗市黨慶榮昌 古壁埠数公堂

笠體市篤致公堂

宛汝辟數公堂 車利役数公堂

勝卡頓取公童

錦碌填敷公堂

**则吆埠败公堂** 

製高學数公堂

**和城加拿大数公總管** 

大好の八个件取り刀化放手丸

私在祖母生人不好抄看

例门門すると品牌内

KWONG HING LUNG Co. 111 Pender St. E. Phone Sey. 9176 VANCOUVER, B. C.

俱豫収價從廠以圖久實交易倫理。雖 **料膜狀體骨檢辦黑各家 9月九 散講說** 青昕服上列西学住址函唱無任數與 和貧俱全蘇杭絲樂順橋網巾尚歇島女 炸味曲料體料罐頭食品竹構磁器各項 **阿本廣興陳何孝人之** 石高

會百八十九枚不等

遺害社會之愚大

現在各省銅元

市價不一 少則一

設令愈出愈多

出貨時之價值高

小商缺女

並定畫一價格

庶貧民小商

得以維持生活

並求指撥

壁於此· 擬結合各省総商會

之收入爲銅元

例如貧物以銀元計數者

中人之収入爲銀元

貧民

其直接間接影響於貧民生計及小商販賣者

極東共和國擬還我領土

方面所得消息 當團匪事變之際 要求將是項村落歸還中國 談判結果 **经济,高俄國領土 目下中國政府以此六十四村原為面所得消息 當團匪事變之際 中國領土六十四村** 惟其條約 故向現在北京之極東共和國代表優林氏交涉 則獨俟中俄通商條約締結後 己得極東共和 

経除 刻正從事組織 ●北京將設女警察 男子不能接近 俟就緒 即行開辦 向來男女界限極嚴 故特擬定編練女子警察及

Ħ

薪每

Hong Ko Jai

金門致公

œ

Ç

告總 二堂

**欺延建六败念爲** 

有女

月四十五元至人十元云

行聯名呈請財部及幣制局設法整理 次先行連絡各省商會 民生計者至鉅 表銅元百二十枚 数會致各省商會原文附錄如下(上畧) 來閱門(內貴)間銅元充斥 京師總商會有鑒於此 今則可換百五十枚左右 詳細研究 定有具體辦法後 取締銅圓之動議 惡幣盛行 以維小民生計 特開會討論 從前每銀九 其影響於小 **海建廣州五祖紀念通告事本総堂** Marpole

幣較主幣以十進 一百當五十之銅元 ◆蘇維銅元為輔幣之一種 原以輔助銀幣之不足 充其弊害之所極 **廠製造** 日出之數頗巨 其分量與銀幣之分量不相稱 而停製者今復謀恢復矣 任其自由定價 \*輾轉%尤 各省途分雙銅元與單銅元之價值 至如當二百當 以鑄雙銅无較單銅元之利尤厚 本屬如是 恐良貨幣日被驅除也 乃中國因鼓鑄銅元之利益甚厚 銅輔幣即當較主幣以百進 銅元價值低下 尤為惡貨幣中之最惡者 各省無銅局者 途使銅元充斥 查目下各省尚有銅元 物價騰翔 市面所見雙銅元 更無足論 今、業令開 實非淺 各省 各埠**昆**仲有未捐的 獨殷仰 案一切事宜决不能 **使収**滙來以清手續 以捐而未交考迅即 日埠**昆**仲有未捐物 準本 人 埠致公堂啓一年二月吉日

功可也此佈

歷九月十

關煙柴 陳道之 盤權民

廣萬至

永安

大男

黄雲晃黃子典

tt

九五元元元元

盤膏隆

治什五元隆五十元

十元

協和安

義

聯昌號

李覺民

同

關崇頭

李光耀

李雲爾

李若南

李森學

林德沃

同仁堂

每名五 唐君間

元梁

北京樓

李思聖

方

棟 102

萬盆號

朱金裘

譚創超

李世瑚

周道存

許昌必

周家鏡 盤文炳 利安和

盤溱昌

元

陳樹人 林潤德

每名三元

續即數

貧民吃虧 又如貨物以銅元計數者 前清咸同間之大鈔可爲殷鑑 聯名呈請政府設法整理 百四十五枚 恐紊亂幣政之思小 以匡不 如蒙贊 以上此佈 者収銀一元毎定 Hotel West Ltd., 一星期取價由

司令公署各員及海軍 和市旅館主人啓 414 Carrall St. Mgrs.

湖 鮮 Wing Chong Yuen 535

Carrall

Box 42 Vancouver

æ

未

King Fung 509 Main St.P.

9

Box 454

Vancouver B.C.

\*

盤元開 黄文甫

官

周光耀

昌

元

Lee

Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria

B.C.

李亦礽 李礽泮 李纘

李學滉

鄭茂洄 以上每日

田

陳錫鎰 脚尚啓

司徒行

吳樂

耳

利

昨開係海軍旗紀念日

南市海軍

地停止辦公一日

啓者 **美國太平洋** 

以杜流弊船中 別公司不 城多利雲高 一天到港後往 一名企币頓市積 路伙食額外豐是公司自理不許外人佔手 公司再添雙軍搭客輪船三 名比市積每艘重式萬一 花園遊玩場其華麗清潔及特別優待與 天過太平洋順經橫濱神戶上海共衍世名此市積每艘重式萬一千噸大有頭等司再添雙寧搭客輪船三艘一名温秩珠 貴客賜顧祈付至代理人處便妥 憂天熱之虞由小呂宋返 省難民食物付搭該公司輪船 香港復囘

由 域多利 行返港

洋 平 COMPANY 歷六早八號 温秩珠

可 了 公 船 車 STEAMSHIP LINEPACIFIC 歷一月九號 含路華 企動市即船 七月世号 時積

歷五月卅七 七月卅五 無茶食九戒目單紙弟照法治之依 白翳障童之症也即由先生付來茶 白翳障童之症也即由先生付來茶 時期限息起時情形取戀治理 一定與寫明服息起時情形取戀治理 一定與寫明服息超時情形取戀治理 一定與寫明服息 眼科聖手

溫秋珠

歷

)紫籌捐

公然院芳

科全外內小大女男治統 P. O. BOX 2458 6 Grant Avenue Francisco, Cal. U. S. A. 幸賴醫好 ノ李次桐 鄭五臣

时面來取藥治之免受困苦也 阿連埠家邑陳宜康敬頌 一切全治今以好妥於年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染之來即以收到用之一禮拜久其功大見陸續付級取樂督理兩月之久一應效址氣丸二両同取溫中氣化痰結茶數包照依先生付來食業吞氣痰瘍幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引應付信往秘行,與症應治不然每逢風寒暑熱滿蒸之時其思即起喘促攢眉寒行到症腹治不然每逢風寒暑熱滿蒸之時其思即起喘促攢眉寒 之法照單

過半陸續付銀與先生取樂醫之月餘全行盡營播此原釋結核之症後和四傍輪轉而痛結之思約去三分之一再照治理其態核大者熱學小核素原態冰射膏藥數强即為依照先生付來用藥法單治理二日其變核與理生參訂取藥治之果裝付來茶六包內消祿張散內消煩無祿英九又外此生參訂取藥治之果裝付來茶六包內消祿張散內消煩無祿英九又外此不應效後蒙朋友腐引即付亦銀一十元寫明其戀症所起之情形與秘管傍肩井四國發現迎珠筋整大如梨果小若遠子其疝苔異常就近睛醫療 法確有與傳敬達問胞醫君若欲補身者沒付來取九吞食實門速陸糾付無州元取九補養現在體魄雄厚精神豐足可知吞食用完此二九其胃口大開飲食消化氣血加增四股鹽鎮

咳之得法

生清日久頑症駝德靡涯略備揄揚不応回生之恩奏 南海弟周邊獨野羅朋指示付銀五元求秘異先生照症付藥鬥理數聽拜陵噉金清身體廣應業先弟染壞症數年之久壓醫不效頑痰上湧嗳嗽頻仍骨瘦如柴精神窮極率得異

●●詩看秘眞先生自製補身之 ●●詩看秘眞先生自製補身之 **蒙寄來參非四鞭鹿尼巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所朋友指示即付赤銀管拾元幷將盧顯情形寫明信內呈交秘** 

盤憲期廿五元 黄廣進 盤字龍 每十 元 益 劉儒堃 脚響照 蔣宗漢 譚時 宏玩厚 CHIN **CHOP** SUEY HOY Phone Sey. 3431 29 Pender St. E. 本報承印 B. C. VANCOUVER, 雲高 )海 )酒( 0/ **\** ① O 0 0 西文件精製笠巴圖 包) 日) 酒 隨) 鮮 海) 意 (酌 新 酒 張 珍 廣 告 饈 試 逢 倚 此 知 百 願 牙 赇 己 亚 榯

● 1 1年新』

- 1 1日新』

- 1 1日新』
- 1 1日新』

- 1 1日新』

- 1 1日新』

- 1 1日新』

- 1 1日新』

- 1 1日新』

- 1 1

字付來秘輿氏收入則妥矣
「以便梓里同胞知所問津焉若有僧件赤銀照上」
「以便梓里同胞知所問津焉若有僧件赤銀照上」
「以便梓里同胞知所問津焉若有僧件赤銀照上」
「以便梓里同胞知所問津焉若有僧件赤銀照上」
「以便梓里同胞知欲衛生護體」

於報章阻揚大德無窮也

與先生寄取茶九治理數月雖行消除內時房之動力內食茶九吸引內障之白膜還常痛癢常作其白膜綿纏日久轉積厚但先生 常起緊膜白時全紅

州傳來消息云 由五元跌至四元四角 日來麪粉市價 係于歐戰告終之時 上海製者 署見平淡 則賣三元七角 惟德國屯積 來



將収

到

寧陽餘

慶堂籌

學 十六期捐 外開

大帮麪粉 日前夠粉價漲之原因 迄今爲時頗久 爲預防之計 是故先行購入宣大帮新麪粉 己覺其陳舊 故政府

然後始敢將舊存者發出 來價格低缺之故也 此大帮巨貨 **麪粉蓬**足 型物類粉購運歸國 海廠之粉畧粗 麵粉立時起價 多不問粉質之粗幼 粉粗者 質味實不相上下 于是美洲與上海之麵粉 故時備各糧食 舊存者相繼出倉 美洲及上海所出者 則所製之食品不若幼者之軟滑堅靱 實因機器不如美國之精良 查我關上海厰所出之麵粉 每包漲至五元之外 英法政府観此 其差異之点 不禁頓起恐慌 故日前托各商人 惟國貨是求 運來變賣 壹時求過于供 叉形滯銷 在乎對粉質地之 以爲德國或有再 遂亦派人紛紛 惟近日德國之 由是市上 在上海等 此所以日 然近日愛 影響所 與美洲 多

頗場消滅內云

退出数量 其權力即不能及 **格雜望起色云** 開秤之後 程船運鹽到省 包過秤之後 須經三度手續 近日省城鹽價 元 其阻碍為何如也 **向來由西路運銷桂省**者 多不適用 然屯積過多 名爲整頓鹽務 改由他處運往恩春 約十分之六 避重就輕 不赴列席 變更各種新章 又須覆秤 由 近來一般鹽商 位刻起卸 往往有候至六七日之久 多己他往 銷뵗阻滯 六元零驟跌至四 該研究《全由某把持 但省城之鹽稅 **今則西北兩路** 偷非認真從根 但 且有派員監秤各等名目 及三羅等處 即再轉運往別處銷售 亦于銷塲不無有碍 約十分之二 知注意省城 實爲一大原 至于鹽運署附設之鹽務 每包白斤 兀 均異常阻滯 本上改革 則僅抽銀二元 尚未能覆秤者 因 其中之原因 由北路運銷湘 惟省城以外 訂辦法規 省城之鹽 則抽銀 即加麗 從前 今年

開議表决先委籌切職經於去月廿五時 堂爲全坎機關實 等因 因員進親六本流行大月 會事會 任總

●盈後 寒基宋三-三 変基宋三-三

**主評漸盈** 十三賢叙

の急には、

**土蔡●●** 五英榮緒熊

江每麥世五衍

元詠純惠

● 雅良濃

0

顏天崇爵

●異数

●●毎 盈盈十 致灼元

· 緒學 包

捐二十元

勵●機関

五路

國最

▲舉床

伍

勵晃

元

| ● 初華 | 坎文頓

英偉十元

會邑温

林積德

元每

 $\mathbf{H}$ 

バ

馬潤政二十

ħ.

雲高華

鄉俻下 號批准在案刻 於去月廿 -李楙學理 ● 鰲梁黃麥 ● ● ● ● ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ 傳箕 世 天 尊 桑 銘 世 文 禹深 簪 保 三 焯 張▲許羅●兆德盛科欽 

聖寶

●週明

羅福光

**光**益

熊州南等

杏友

每五元 簡本忌 頓泮利 本胤 毎弍 時護 + 五 元 元 九黄 元名芬廷 友 恒 熾

合佈開 全坎馬盟

先生準擬近

長延遠

政府

元黃馬 麥裘熾 ▲舉淳 馬章進 胡寅 宇元母五 级十 穮 昌成才 十元 榮芳 元 傳波十元 義 黄 水 葉 協 毎 五 元 每遺叙 五盛養 元 時添十元 本恒 念 仕

百六 四千

不亦物狀 咄不叩若 咄破之卵

曹

其大學如鴨卵一郎 一向未有生育

竟致関動全城隊 質然用石擊之馬白 質地殊堅

以物

惠州府城金帶街

有王阿潮之髮妻張氏

別月サ六日早を水忠病・恒覺腹中

中奇痛

的是老蚌

連上 九萬六千六百

五千元伸金銀七千 萬八千七百九十一千一百七十八員

**●大輝** 城多利克 國製館 及各種樹五百餘 付貯部佈告 元 捐及已認捐未達 者等 駕臨參觀至其已 而壯觀瞻又磁相 校地已佈 **幣勿失此機會也此** 仕雲埠金利源 幅極 來以 獎額 交捐 請各 便付

台山 中學校總所啟

連德

傳燾 明勿謂言之不先也 弟定然將他扣留以冤虧缺 之項携往和源取囘憑照接 章通告四方親朋如 逕食前言私自返出云埠立 店之日以至於今共欠伙食 歲舊歲年底到 特字通告啓者今有李璟乃 弟槐花冚雇工然後扣除弟 九 # 來散場小店 五 有 月 魚濕 B 頭出禾花于他者煩代扣除欠弟心實有意圖撻故不得已登於報 血本言出必行毋爲自悞特此聲 丁 可請他雇工如若不然臨期 銀四十六元三毫五仙誰料于他 **念在同宗順情應尤計自他到小** 住足求弟相信伙食曾明開春往 **粉會沙堆南邊里人年約三十餘** 界李祐樞披露

敬啓者本分堂三四廿壹號 金禮物祝詞祝電同人等實際親大會慶典荷蒙総堂各 公堂 四埠保衛團 全頓深感 傾謹 笠報表揚籍伸謝悃 文堂狐委代表光臨助慶惠賜賀 舉行一週年紀念暨四埠聯衛團

元

生意告

五

元

號仍照常在香港營業貴各光西源生富盈虧及附欠各數組織難將生意全盤特值 各光顧請留意焉此佈 物與益利泰各股東當人無涉惟本特項與義利堂黃茂賢等承受此後 医尿是香港盆利泰金山庄之枝店近 居 大日 港盆和泰藤白

▲始 路埠各 ▲茲將收到各分堂繳納大埠 埠總堂年捐名列

麥文顯 李琰南 李金垣 雷水星 其關傑二元 容治 徒連 ▲魯市崙埠各一 週 李永興 林李楚南 余忠勝 局 汝 臻 雷華頭 張培<del>瑞</del> 黄平 林高德 陳錦全 李長煥 張 时馬 李永 徒天佑 益 馬斗光 黄增绵 李鳳來 馬俊牧 雷家普 陳明鏡 爲宜大 振 馬成大 李佑稿 李晃來 最萬勝 经容品 陳明輝 官 經容保 個學班 架泉惠 雷學期 間維欽

道緒 國十年 ▲加蘭福埠各 周添才 梁有 五月 才 伍 周 安 美 黄料求 元 大均域均致公總堂全营 趙林 區貴式元 軟卓 李兆懷 周玉書 伍柱桐 吳 オ

黄奕章 伍煙相 陳光池 吳 長 辰 五月 ▲茲將三月二各昆仲捐香油列 黄彩求 元 隙文義 吳存義 潘 似五毛 容異新 黄世槐 뮺 成和號 鄭家健 以上每一 伍 伍福堂 永 豐 陳 雲 焜 毛五 譚迪豪 世世庚 薛 李學仁 黃 伍干吉 黄桂燕 許濟物 調節廉 英 張 梨役致公堂書 李思 佑 黄延烽 張炳基 西宫時 博 胡發

▲鐵 石 盟 心

子之名以壯小人之黨勢希圖滑亂各昆仲之觀聽各毘仲新海枯石爛而志不移斷無沙身別黨之理或有無恥之徒稱君 公路者弟等則身洪門丹心一片以忠義存心以剛直持節體 **戴細察特此佈告以表區區** 

市阻治埠弟 周 結 徳 立 周阳 龍保富 朱周在福

上

**盈虧與益和泰各股東一概無涉至晋源所欠各客附貯及各** 欠數亦完全由本堂新盤字號頁實與舊人益和春各股凍編 啓者二埠覓見尼街門牌二十八号晋源號什貨生意順日係 生煮於本年舊曆正月初壹日頂與本堂承受此後晋源生意 香港益和泰公盤之生意今該號因兼順爲難顧將晉源全盤 ▲承受生意廣告

沙性此盤生意仍用晉源字辦貴客賜顧仰新會意稱此佛 年五月



客於如道<u>和</u>通天

即止血不可除去此

若政打刀傷血流如注者急力撫操亦不可用力太祖每

如過跌打腫病無如害者用

風烟與五火連載打麻如果

烟質配合而成為俗政打刀

神誠知以打刀傷風淫

為此

**清村的皆古山及此人数百年加** 保飲好止盾者以消除無物何能 地道前科记载如以下单廊外具

出醫資調曹統斯先生黃金剛理九次共計二十天中不包用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷等勝犯之一汽車無營灌仆小孩在地區時吃無營糧傷者立即軍人是整者弟次男年甫四齡在街上遊戲被人街勝記號之東

**燃料鄉和未傷之初謹誌片曾以表先生取得之初** 

**南屋州人传三百人十九號 居里縣地域** 

20万極地田

**東地水響可山** 

大學長夏梅七百三十號四層十號房齡學上

此水乃本醫生納方棟進正

以毛巾後 选

用旗便晃局林由山南人北之集 腰溪独着五用溪水和白山南水

形容日削百树散生自思情元约模组得出碎处学兄弟相人遗嘱短氣呼吸不能接觸腐重加帶五千線華見備行直歐企身骨痛口乾無液飲食不思趣而寒熱食量不停加圓

**消淹花甲梅上看华四十年册食園鄉鄉縣所屬郡** 

和他受兩害粉冰帽中時體向順相安格料个春初學學院

100年期上100年

**黔治醫理月餘率得百病消除發驅復龍歐健特登報期以** 率祭叔仁祗代食房會開料不肆勞煉求請曹**叔**新先生傷

**自先生磊壽之功潤** 

在外选项打断和本指南顾四州二次将此两水淋漓北部二定服

用棉花烧造山南水在在海处立 日權王次安然川縣止庙全京協 用以前水推棒车处用品同堂撒

濟廣

羊三鞭

作九

世界林川山

付賣

Ying Chung Lung & L

P.O.B. 514 Victoria M. (U.

堂灣廣

KWONG CHAI TONG

4 GANTON ST. VANCOUVER, B. C

打商水

如不則恐難保食惟弟眼見有佛里創死者故文堂不得已謂四個來驗誰料四個語緣血管來立刻入

**い表目在于報学和西暦之間
静むと見
地質** 

**西南京都小城市原物集一路明了二個丰富** 

00我唔信政就要衙

549 Cormorant Street

政打吊品出南北

まえ

脉方外内

四关号天 七大生

る大阪地工

があれた人は

強かは以及日本の主

神道王な

CT Sm

To lack see St. San Francisco, Cal

教室必如食性條行上決不經過

係如時不以為意里科斯如村本

內共列往左右來或者辨律或者訂方或者付別改革 但及時後這以解來就轉者可將與因自己是不 巴丁巴 是年期 相關 無效多經不妨試验或表離的 医肾上腺

家は人り不見となって

而無以此為納目無母通人降格

Chinese Taxi Co.

Phone Sey. 4385

1 Pender St. W.

Vancouver, M. C.

八九七八

寒不燥药性和平出的光

天

入醫院將兩邊川眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百 用大醫生療驗此醫生謂其傷骨未整回原位於不能操作

**灰底界能移步其脈械館嫌機用子補工食過多者時出** 

三禮野仍然見其脚眼反出脚板底庫厚黃痛要袂雙相之寫口供卽入醫牛房醫理七星期来能見效轉用別四餐馆足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報應稅館

00顧出我華醫手段

海大埠庆日传大百七十四號三**層九號官員**到報上

唱精神哀的

陪事不舉在子

眼化一切豬磨之雅無輸無幼男 進精在多小便便使追滴編工過 不足收天失調色點過度臂度耳 起見特為精心研究製造此几下 **怠微百病以生投患何堪敢想本** 強進審律被益都延年的人野之 其時更賢為命內之所發正人身 若何人具有强國之無誠必要惟

即失無病食之能肚陽補肾益智

多吳用登報端傳悉跌打諸君知律而治焉,操作似此看之我華醫理跌打用本園轉功效又快較勝四人

4

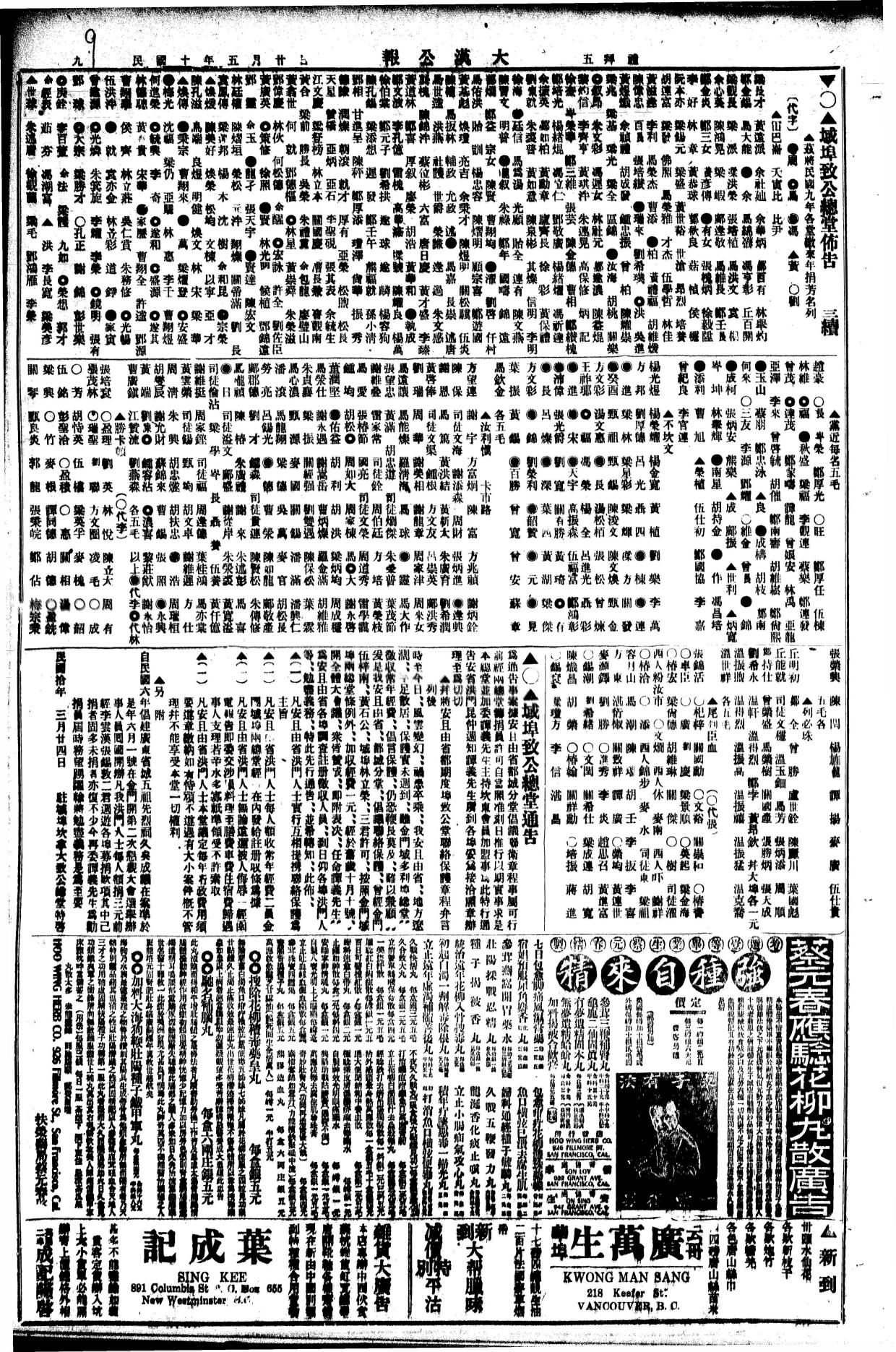
经百中

功伙

四三人五

閣坐有警於以為利濟偷聽級不堅若不先為培補則體 · 做自也賢同則體魄強

民為本人以奔為先 比飲長其壽首當面



巴上旗做實行 Wing Hem Fish

Sam Shing Lin Kee Co Sey, 4885 1 Pender St. W.



打五元六毛 五元五

阮本祝



JUN KEE Vancouver B.C.

Canton St. P.e. Box 166

Eng Chow

ည်

Pender,

Ŧi.

J

百

約

Drummono

则四字华巴字粒数

### 華高雲處發批總血來自 (五)

ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Varcouver, B. C.

城督沙白山台

QUONG NAM & CO. Hoy Sun Bak Sar Canton China,

各埠梓里金銀書信渦兌派送快摊安賞 佛發行等治均照時價針不以個久交換 江貨品大宗舰米油槽火水各色美雅 帶水照時價稍足工用從嚴侮百扣用鄉 唇者本號在台山白沙霄塊朗張世 抓任軟辺間用上列西字寄來無快 上以昭大信權當無虞如與智意驅職 胞

WING ON CO. 82 Pender St. W. P. O. Box 1264

VANCOUVER, B. C. 正野山花城会 水安耐房可理人 機會樹全階 **咳嗽羌体門** 三毛五 双目爛丸 自製中四送 電路矢庫二辺〇四

人程章公司 523 Gare ave.

Wah Yan T. & B. Cut Co. Factory No. 到一人大法里 Vanzare, B.G

**各建近个特集推拔生素亚集资本合制公司** 師在書ある場所に関出の神五百廿三昧

父女合葬一

**宏国操作過度。又染時疫** 

和之中國各軍閥裁兵。廣提擴而不

命

祗以家質如洗

得返鄉里 (蝶衣)

年馮死

小瓶得其基所在

與女重兇的 以為天 第首肌 之元然亦無可奈何。

鄰居殊不之疑 故官 演鄉里賞吉 小瓶撕及。

好學戲《英武观男子 更英得知為楊氏遺擊 仁聲四溢 **灰丁** 萬篇 英從軍擔干総 武靈傳之 姥州留時 **祝**武子名英

**奇英:折節鼻交:英傾蘇端重:**而 傳業擴報仇命《小燕含淚受》 小嘛許之∞日牒復仇○並轡三重白 生亦軍府將佐三有大志三獨 心已在一片芳草斜陽 司馬用儀是已

**不抵埋骨之所:雖不得知:娶在南** 之征 用儀以吏部侍耶爲軍機大臣 6 而海科以大學士營度部份書 / 時 散直

e B其尤爲無妄之災者:即海雕徐大 爲滿清閉國以來所僅見上。被難諸公 庚子之變、正士碎首、公**仰斯**戮 師。前後不下四十餘年。畏惧小心 思其人。必欲殺之而後快 方甲午 之外。蓋大學士徐陈軒《(名桐)深 ○考取軍備章京 > 洛里正卿 / 官京 ○過事模級い有孔光編道と風。而 徐彻由戸部小京官 胎之一 此生矣。終獨一即正 3. 用儀與聯安黃獙蘭侍耶:為兒女 五一年) 竟不得覺日爲倘書 乞身奶奶杯 · 後果撒為太司品。 竹居者・用儀 **谷淵永作時**。 封緘軍の体視之の 破策書水竹居三字而し: 用儀嫐目 侍郎在里。 用月餘而攤 沿面師



國之結成軍備。 灯之欲心 雌提機 工工 lín M 业 效者

聞中堂平日有對事。內容可得聞 血新聞格第十六卷

因之而破產也。故其緩急之間。其 **欲戴兵者**②畫以不數兵。 關家且将 城村 《梅阻各乘之進步也》《中國之 能實行也。不過各國之環備 。現雖未成。倘**有進行之**望。而中 有異者。七兄乎各國之運動減縮軍備 **藏之對于軍備。運動減縮者,以不 亦無兵之可用耳:更進而首之:各** |之謀敗兵、則外雖無反對 。中國之長不裁 狹門 室内互聲轟然、女響大號。 得將父女二人。合梢收殮:鷹擘 不酸學。或謂是殆屍身觸電所致。 時以夫女俱亡 痛不欲生 見者無 常乞和 安孤安 惟以死者雙手緊持。不能分開。只 。則以死寒雙手抱住其女二乃大懦 及衆撫女尸。早已氣秘心一 安整扱耳 不注意,過其變乞桁返家 獨留國女守視。 權而其實往答 鄉人怒聞 意以爲

而國際人命曾政策 春香川祝

始路埠致公堂一週 年紀念前開四埠

也。家徒四壁一日以挑土拉取為生 活》有女名毛子《年近十龄《日前 北京城東某地住戶某一勞動界中人 **途致强 來本分** 聯四埠之保衛号。團体告成 幕之典禮兮 保術學親祝詞 **戦氣充盈。振我黨之精神** 莊嚴肅敬 申群オ之 行開

祝斯會之永問号 於茲萬年 然。義諸公之經濟分:册橢留名 分 五族光明。精樂夏之妖氛兮 發達低速日佐共和之難問分 歌風安

十一月

● 水興

運

数 約 約 約 初 加 一 間 相 間 し 一 念茲在茲 紀功戦像 際政慶典。 立保衛團 老市崙致公堂同人鞠躬 路不拾 握手聯歐 念念劉傳 致身洪門 週而復 市碌榔数公常洪人恭 合體組織 一致然血 公事公鄉 週行成算 四埠聯絡

耶度出 致公堂间人鞠躬

偶逢田畯且長嘶。迷路依然路事迷 6.汗血何妨歸隴畝 一畦之呼我為牛無不可 胭脂終不築館 世者從容治 第

同人所欽佩凡所經

**圳** 

李全旺

万文友二股

似

股

致公堂二十

股周

石

股

希玉

NOODLE FACTORY

所有親勸以時事方

始乞以山

郊

匹 狮

敝

本相前抬之踩餅每百洁值二

国三

111

創作 **芸高華埠阻治伽東門腓四 ▲電話機構** 發行相宜 令人七 Ĥ

如何有多級可理人質 经股份 T Vancouver,

大致公總常 (業股) 出

交之股 從連繳交未認者迅速認數律 ▲飲汝繳股 ▲老市崙椒股人名 ||炎未認者迅速膨動||伸展應支発中間農仰壓差所切||飲已體行支清而銀期又到宜銀廳付仰腳股未交者||質電城實業經已購就佈告在案惟各學所歸之股旣 以下俱股數 一級銀汚名開列 ●淋漓 服基 ili 心●炒用

維容保

◆與公職片打貨 華英統創五 lancouver, B.C. 船實關網 汝好嶷嶷 政 和拔 **燃**本立 和 後二股 ● 一股 ● 一股 る。 各二股 黄安 俱 〇 林 瀚 〇 林 高 柳 氽毓鏡 想水 勝 二個權 劳仕 原動 高階級部門家語 段

价

11.

捷

文

11

% <u>任</u> 任 一 元 編

干岩

n

力黃鍵黃鄧楊鄧吳 美寅傳 附 仁 宮鏡蔣晉球賢希貴

學馬 未蜕膜學 余 大 積淨 耀駅 悅 住能 鹽想 填視 章

機錦活 子蘇 金連 生 型 鄉 数 城 城 城 

促進行現擬定五月 遊各点添招新門 運腦俊道政三君再 全歸數茲特公聯大 認之股級未得完 別雙展一股 数公堂六股 ▲都期間 陳以寧 徐奉照 数公堂计股 ▲旗近來 鄉 傑陳 張 吳 張 景 吳 張 景 元 樹 榜 宗 雅 賞 男 張 輝 樂傳鐵肋兼 服 元 曹邨 〇〇鄉 翔 金 輝 世 瓊 燥鍋世滄澤 趴 爚 張鳥館○鴻 其才忠煥 養 表杰振媛達 梁添福

股格 衛 衛 衛 官 権 大 收到各**是仲股銀列** 

公司

樂世藩 李超文 本郷 林顯燧二百周 以上七名每一百圓 のとは 林天彩 呂建一百九十周 0脳本 王木三百圓 吳良弼 **●子茂** 爾官利 王擴想 **甌松盛 吳周** 林樹三百五十圓 黄素一百五十四 ●元曜 高紀芳 被奇進 以上十 丰五 李雄銳 李奕科 t 0

股 **各**毎五十二 余扶中 ○ 湯取 弊 毘 子 添 五百圓上 葉炎光 〇本館 開定美 阮本騰 一利 〇爵镰 后妻娘 周家棚 一人 利 〇爵镰 出 土 占尾利市数公盤十 王丁其 王掖柄 0 李 二十三名各十五 高樂振 · 二名每十二元五 黄建烱 區儀 一 黄明世 余新禮 9 五 尤

Sam Choy 87 Pender, St. Vancouver, B. C. **如戴場顧請照上列門牌寄來定必從逐付** 減主每百治價貳圓

以應好市 各) (電路(静康) 包二九億

**e** 

(**#**) **A** 

三才物門各

**埠籌捐局收** 到捐建五机

梁襄堂九元 黄绵森

刊元

0

元